Certéna Art

Système auditif intra-auriculaire

Mode d'emploi







Sommaire

1. Bienvenue

Votre nouveau système auditif est un produit Suisse de haute qualité. Il a été développé par la société Phonak, un des leaders mondiaux de la technologie auditive. Votre système auditif vous offre la technologie auditive numérique la plus moderne qui soit actuellement disponible sur le marché.

Phonak a mis en œuvre cette technologie dans des systèmes auditifs simples d'emploi. De nombreuses fonctions automatiques offrent la qualité sonore maximale, la plus grande clarté de la parole et un confort auditif optimal dans presque toutes les situations auditives. Nous sommes convaincus que les performances exceptionnelles de votre système auditif vous procureront une aide précieuse dans votre vie de tous les jours.

Veuillez lire attentivement ces instructions pour profiter au mieux de toutes les possibilités que votre nouveau système auditif peut vous offrir. Correctement utilisé et soigneusement entretenu, vous pourrez profiter de votre système auditif pendant de nombreuses années.

En cas de questions, veuillez contacter votre audioprothésiste.

Phonak – life is on www.phonak.com



2. Informations importantes

Veuillez lire attentivement les informations des pages suivantes avant d'utiliser votre système auditif.

2.1 Identification des risques

⚠ Utilisez exclusivement des systèmes auditifs spécialement programmés pour vous par votre audioprothésiste. D'autres systèmes pourraient être inefficaces et, dans certains cas, dangereux pour votre audition.

⚠ Tout changement ou modification de cet appareil, non expressément approuvé par Phonak, est interdit. De tels changements pourraient être préjudiciables à votre audition ou endommager votre système auditif.

⚠ Les piles des systèmes auditifs sont toxiques si elles sont avalées! Ne les laissez pas à la portée des enfants ou des animaux domestiques. En cas d'ingestion, consultez immédiatement votre médecin!

⚠ Les programmes auditifs en mode directionnel atténuent les bruits ambiants. Soyez attentif s.v.p. au fait que des signaux d'alarme ou des bruits venant de l'arrière, une voiture par exemple, sont partiellement ou totalement supprimés.

⚠ L'appareil d'écoute contient des petites pièces qui pourraient être avalées par les enfants.

⚠ Des appareils externes ne peuvent être connectés que s'ils ont été testés selon les normes CEIXXXXX correspondantes. Utilisez exclusivement des accessoires approuvés par Phonak SA.

2.2 Informations sur la sécurité du produit

ⓘ Ne trempez jamais votre système auditif dans de l'eau! Protégez-le d'une humidité excessive. Retirez toujours votre système auditif avant de prendre une douche ou un bain.

ⓘ N'exposez pas votre système auditif à de trop fortes températures (ne le laissez jamais derrière une fenêtre ou dans une voiture). N'utilisez jamais de four à micro-ondes ou autre appareil chauffant pour sécher votre système auditif. Demandez à votre audioprothésiste quelles sont les méthodes de séchage qui conviennent.

ⓘ Laissez le compartiment de pile ouvert quand vous n'utilisez pas votre système auditif, afin que l'humidité puisse s'évaporer. Veillez à sécher complètement votre système auditif après emploi. Rangez votre système auditif dans un endroit sûr, sec et propre.

ⓘ Ne faites pas tomber votre système auditif! Un choc sur une surface dure pourrait l'endommager.

ⓘ Utilisez toujours des piles neuves dans votre système auditif. Vous pouvez rendre les piles usagées à votre audioprothésiste.

ⓘ Retirez la pile si vous n'utilisez pas votre système auditif pendant une longue période.

ⓘ Les rayons X (par ex. imagerie médicale CT, IRM) peuvent sérieusement affecter le fonctionnement correct de votre système auditif. Nous vous recommandons de le retirer avant de passer une radio et de le laisser en dehors de la salle d'examen.

ⓘ N'utilisez pas votre système auditif dans les lieux où il est interdit d'employer des appareils électroniques.

3. Description du système auditif

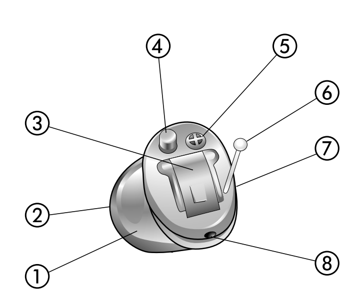
Les instructions d'utilisation suivantes s'appliquent à trois modèles de systèmes auditifs: les modèles CIC/MC qui se placent profondément dans le conduit auditif, les modèles ITC/HS qui se placent dans le conduit auditif ou dans la conque de l'oreille et les modèles FS qui se placent entièrement dans la conque de l'oreille.

Dans les pages suivantes, les dessins vous permettront d'identifier le modèle de système auditif que vous utilisez.

Veuillez noter que certaines fonctions spécifiques décrites dans les pages suivantes peuvent ne pas avoir été incluses dans votre systèmes auditif, car elles sont optionnelles.

Votre audioprothésiste vous indiquera de quel type de pile vous avez besoin dans votre système auditif.

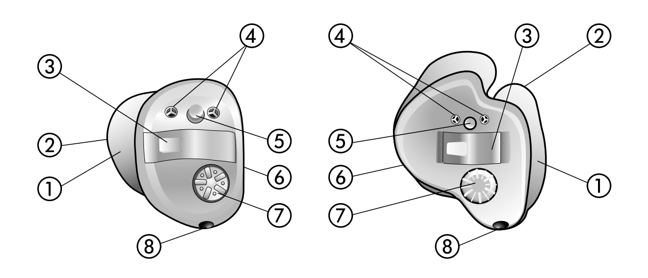
Modèle CIC/MC



① Coque sur-mesure
② Ecouteur (sortie du son) et système anti-cérumen
③ Compartiment de pile avec commutateur marche / arrêt
④ Commutateur de programmes (optionnel)*
⑤ Entrée protégée du microphone
⑥ Fil d'extraction (CIC/MC)
⑦ Identification Droite ou Gauche (droite = rouge, gauche = bleu)
⑧ Event

* Un contrôle du volume optionnel est aussi disponible. Il n'est pas représenté ici.

Modèle ITC/HS | Modèle FS



① Coque sur-mesure
② Ecouteur (sortie du son) et système anti-cérumen
③ Compartiment de pile avec commutateur marche/arrêt
④ Entrée protégée du microphone
⑤ Commutateur de programmes (optionnel)
⑥ Identification Droite ou Gauche (droite = rouge, gauche = bleu)
⑦ Contrôle du volume (optionnel)
⑧ Event

4. Instructions étape par étape pour l’utilisation du système auditif

Le chapitre suivant vous donne des instructions étape par étape sur la façon d'utiliser votre système auditif. Veuillez suivre scrupuleusement ces étapes. Les détails repérés en vert sur les dessins concernent tout particulièrement l'étape décrite.

Etape 1. Découvrez votre système auditif

Prenez l’aide auditive dans la main et essayez ses réglages. Cela vous en facilitera la perception et la manipulation quand vous porterez plus tard votre système auditif.

Tournez le contrôle du volume pour régler le volume sonore (fig. 1a).

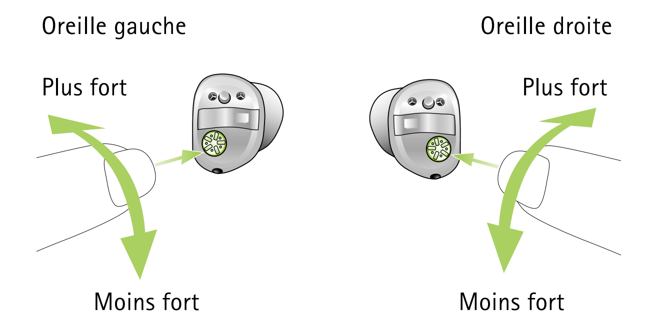


Fig. 1a

Le sens de rotation requis quand le système auditif est placé dans l'oreille est indiqué dans l'étape 6 de cette section.

Pour changer de programme auditif, pressez le commutateur de programmes (fig. 1b).

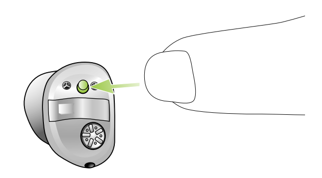


Fig. 1b

Etape 2. Préparation de la pile

Retirez l'adhésif de protection de la nouvelle pile (fig. 2). Attendez environ deux minutes avant de la mettre en place.

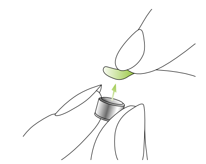


Fig. 2

Etape 3. Mise en place de la pile

Prenez l'aide auditive dans la main (fig. 3a) et ouvrez le compartiment de pile. Insérez la pile de telle sorte que son symbole + soit visible (fig. 3b).

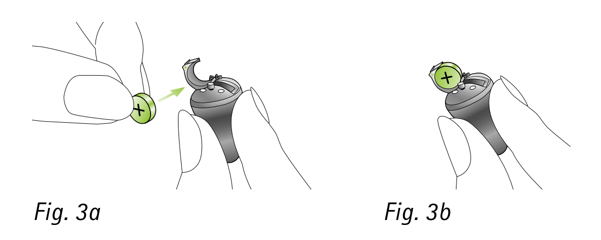


Fig. 3a *Fig. 3b*

Etape 4. Mise en marche du système auditif

Le système auditif se met en marche en fermant le compartiment de pile (fig. 4).

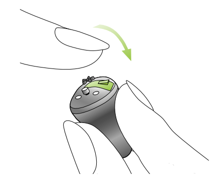


Fig. 4

ⓘ **Ouvrez et fermez le compartiment de pile avec soin, sans forcer.**

ⓘ **Si vous sentez la moindre résistance en fermant le compartiment de pile, vérifiez si la pile est correctement insérée et dans le bon sens. Si la pile est placée à l'envers, l'aide auditive ne fonctionnera pas et le compartiment de pile risque d'être endommagé.**

Le système auditif a maintenant été mis en marche. Il peut prendre jusqu'à 15 secondes avant de commencer à fonctionner.
(Quand vous portez le système auditif, vous entendrez un signal acoustique).

Etape 5. Mise en place du système auditif intra-auriculaire

Cette étape vous montre comment mettre correctement en place le système auditif.

ⓘ **Chaque système auditif est programmé individuellement pour votre oreille droite ou gauche. Il faut d'abord identifier les appareils droit et gauche, afin de pouvoir mettre votre système auditif en place dans la bonne oreille.**

Etape 5.1 Identification des systèmes auditifs pour les oreilles droite et gauche

Le code de couleur est placé sur la coque de l'appareil (le nom du modèle est imprimé en rouge ou en bleu):

droit = rouge
gauche = bleu

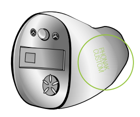


Fig. 5a

Etape 5.2 Mise en place du système auditif dans votre oreille

Saisissez votre système auditif pour l'oreille droite (marqué en rouge sur le système auditif, voir étape 5.1) entre le pouce et l'index de la main droite (fig. 5b).

Introduisez l'extrémité du système auditif dans votre conduit auditif (la partie dans le cercle vert, fig. 5b). Tirez délicatement sur le lobe de votre oreille et poussez le système auditif dans la position correcte. Assurez-vous qu'il tient bien en place. Au début, aidez-vous d'un miroir pour ce contrôle.

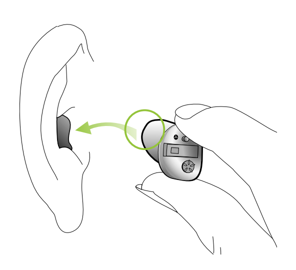


Fig. 5b

Vous avez réussi à mettre en place votre système auditif droit. Mettez maintenant en place de la même façon votre système auditif gauche (repère bleu, voir étape 5.1).

Etape 6. Réglage du contrôle du volume dans l'oreille

Pour augmenter le volume sonore (sur les modèles équipés du contrôle du volume optionnel uniquement), tournez le contrôle du volume vers l'avant avec votre index. Pour le diminuer, tournez le contrôle du volume vers l'arrière (fig. 6a).

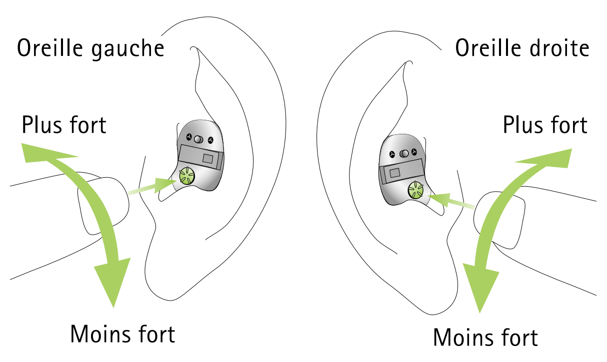


Fig. 6

Etape 7. Sélection du programme auditif dans l'oreille

Pour changer le programme auditif (sur les modèles équipés du commutateur de programmes optionnel uniquement), pressez le commutateur de programmes, représenté (fig. 7a).

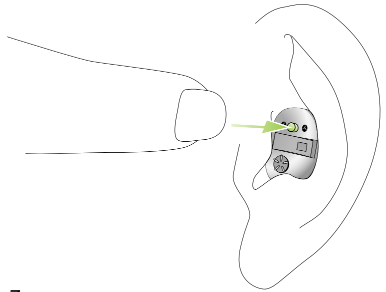


Fig. 7

En pressant à nouveau le commutateur, vous commuterez dans le programme suivant. Un signal acoustique confirme la commutation.
Le signal acoustique n'est audible que si le système auditif est en marche et que vous le portez correctement dans l'oreille.

Etape 8. Retirer le système auditif

Les étapes suivantes décrivent comment retirer le système auditif avec ou sans fil d'extraction.

Etape 8.1 Retirer un système auditif avec fil d'extraction

Prenez le fil d'extraction entre le pouce et l'index et tirez délicatement le système auditif vers le haut et vers l'extérieur de l'oreille (fig. 8a).

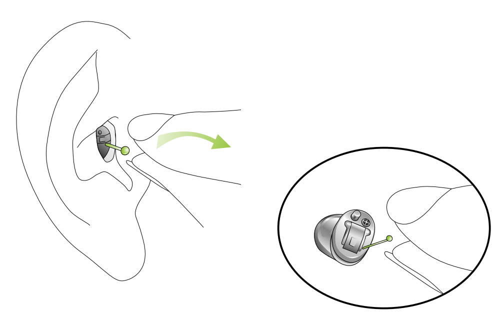


Fig. 8a

Etape 8.2 Retirer un système auditif sans fil d'extraction

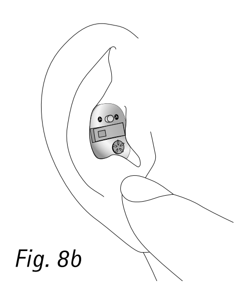


Fig. 8b

Placez le pouce derrière le lobe de l'oreille (directement sous le cartilage, fig. 8b) et pressez légèrement votre oreille vers le haut afin de pousser l'appareil hors du conduit auditif. Vous pouvez faciliter l'opération avec des mouvements de mastication.

Vous pouvez maintenant saisir l'appareil et l'enlever (fig. 8c).

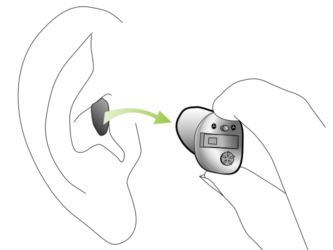


Fig. 8c

Etape 9. Mise à l'arrêt du système auditif

Pour arrêter votre système auditif, ouvrez le compartiment de pile (fig. 9).

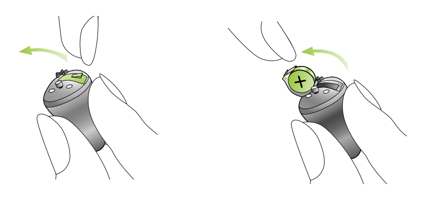


Fig. 9

Etape 10. Remplacement de la pile

Votre système auditif vous indiquera par un signal acoustique que sa pile est presque vide et doit être remplacée rapidement. Vous disposez alors d'environ 30 minutes (parfois plus) pour remplacer la pile. Le signal d'indication d'usure de la pile est répété toutes les demi-heures. Nous vous recommandons d'avoir toujours une pile de rechange sous la main.

5. Entretien et maintenance

Un entretien de routine régulier de votre système auditif contribuera à ce qu'il délivre longtemps d'excellentes performances.

Veuillez suivre les directives suivantes:

Informations générales
Retirez vos appareils avant d'utiliser des sprays pour les cheveux ou des produits de maquillage, car ces produits pourraient les endommager.

Si vous ressentez une douleur dans votre oreille, ou en cas d'inflammation, veuillez consulter votre audio-prothésiste ou un médecin.

Chaque jour
Un nettoyage quotidien de vos appareils est vivement conseillé. La ligne C&C de Phonak est une gamme complète de produits d'entretien. Votre audioprothésiste vous conseillera volontiers. N'utilisez jamais de détergents (lessive, savon...) pour nettoyer vos systèmes auditifs.
Si votre système auditif est trop faible ou ne fonctionne pas, nettoyez ou remplacez le système anti-cérumen. Si votre système auditif ne fonctionne toujours pas, même après avoir nettoyé ou remplacé le système anti-cérumen et correctement inséré des piles neuves, contactez votre audioprothésiste.

Chaque semaine
Consultez votre audioprothésiste pour avoir des instructions de maintenance approfondies et des conseils de nettoyage détaillés.

SmartGuard (optionnel)
SmartGuard est un système anti-cérumen unique, développé par Phonak. Le concept exclusif de la membrane protège totalement votre système auditif contre le cérumen et l'humidité.
Veuillez vous renseigner auprès de votre audio-prothésiste.

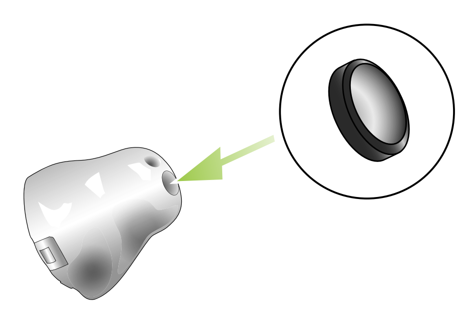


Fig. 10

6. Dépannage

Les systèmes auditifs sont plus faibles que d'habitude / sont muets
Nettoyez le filtre anti-cérumen ou remplacez-le. Vérifiez aussi si la pile est bien placée, dans le bon sens et remettez-la si nécessaire. S'il n'y a pas d'amélioration, changez la pile. Si le problème subsiste, contactez votre audioprothésiste.

La pile s'use trop vite
Mettez une pile neuve et notez exactement combien de temps elle dure. Donnez cette information à votre audioprothésiste qui pourra alors vous aider et vous conseiller.

Bruits de grésillement ou de bourdonnement
Vérifiez si l'appareil n'est pas encrassé par du cérumen. Puis essayez une nouvelle pile. Si le problème subsiste, contactez votre audioprothésiste.

Sifflements
Vérifiez si le système auditif est correctement et fermement placé dans votre oreille. Si c'est le cas mais que le problème subsiste, veuillez consulter votre audio-prothésiste qui examinera votre oreille.

Douleur ou inflammation dans votre oreille
Retirez le système auditif et consultez votre audio-prothésiste. Si le problème semble sérieux, veuillez contacter votre médecin.

7. Accessoires Sans Fil et Systèmes FM

7.1 Accessoires Sans Fil

Phonak a développé une large gamme d'accessoires sans fil qui vous permettent d'utiliser au mieux et de contrôler discrètement votre système auditif. Ce sont, par exemple, des télécommandes, des modules de connexion au téléviseur ou à l'ordinateur entre autres. Dans cette gamme de produits se trouvent aussi des programmes et accessoires qui peuvent vous aider à téléphoner plus facilement et plus confortablement.

7.2 Systèmes FM

Les systèmes FM sont des systèmes de communication sans fil composés d'un émetteur radio et d'un radio-récepteur. L'émetteur se place près de la source sonore (par ex: radio/télé/pupitre). Les mots sont transmis clairement, directement dans le système auditif par ondes radio – sans bruits ambiants ni échos gênants.

Phonak est un leader de la communication FM. Veuillez consulter votre audioprothésiste pour bénéficier des avantages de ces systèmes de radio high-tech.

Si vous possédez déjà un système FM et avez besoin d'informations supplémentaires pour l'utiliser, veuillez consulter le mode d'emploi de l'émetteur FM ou du récepteur FM.

Pour plus d'informations, veuillez visiter le site www.phonak.com ou vous renseigner auprès de votre audioprothésiste.

8. Service et garantie

Phonak vous offre une garantie mondiale étendue, valable à compter de la date d'achat. Veuillez demander à votre audioprothésiste quels sont les termes de la garantie en vigueur dans le pays d'achat. La garantie couvre les réparations en cas de pièces défectueuses ou de défauts de fabrication.
Aucune réclamation sous garantie ne sera prise en considération si le système auditif présente une usure normale, s'il a été manipulé ou entretenu de façon incorrecte, s'il a été exposé à des agents chimiques, trempé dans l'eau ou soumis à des efforts excessifs. La garantie Phonak est nulle et caduque en cas de dommages causés par un tiers ou par un centre de service non autorisé. Cette garantie ne couvre aucun des services fournis par l'audioprothésiste sur son lieu de travail.
Garantie légale (France): La société Phonak reste tenue de la garantie légale contre les conséquences des défauts ou vices cachés de la chose vendue.

Numéro de série du système auditif gauche:

Numéro de série du système auditif droit:

Date d'achat:

9. Informations et explication des symboles

Remarque 1
Cet appareil est certifié conforme aux normes suivantes:



FCC ID: KWC-WHSSAN
IC: 2262A-SAN

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règlements du FCC et à la norme RSS-210 de l'industrie canadienne. L'utilisation est soumise aux conditions suivantes:

1) L'appareil ne doit produire aucune interférence nocive.
2) L'appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles pouvant entraîner un fonctionnement non désiré.

Tout changement ou modification apporté à cet appareil qui ne serait pas expressément approuvé par Phonak peut annuler l'autorisation FCC de fonctionnement de cet appareil.

Remarque 2
Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme ICES-003 du Canada.



Avec le symbole CE, Phonak SA confirme que ce produit Phonak – y compris ses accessoires – satisfait aux exigences de la Directive Dispositifs Médicaux 93/42/EEC sur les appareils médicaux et de la directive R&TTE 199/5/EC sur les émetteurs de radio et de télécommunication. Les chiffres placés sous le symbole CE correspondent aux codes des institutions certifiées consultées pour les directives ci-dessus.



Ce symbole indique que les produits décrits dans ce mode d'emploi respectent les exigences pour un appareil de Type BF de la norme EN 60601-1. La surface du système auditif est spécifiée comme appareil de Type BF.

	Ce symbole indique qu'il est important que l'utilisateur lise et tienne compte des informations importantes de ce mode d'emploi.
	Ce symbole indique qu'il est important que l'utilisateur veille aux précautions importantes signalées dans ce mode d'emploi.
	Information importante pour la manipulation et la sécurité du produit.
Conditions de fonctionnement	Sauf indication contraire signalée dans ce mode d'emploi, le produit est conçu de telle sorte qu'il fonctionne sans problèmes ni restriction s'il est utilisé comme prévu.

Conditions de transport et de stockage

La température ne doit pas excéder les limites –20°/+60° Celsius et l'humidité relative un taux de 65% pour des périodes prolongées de transport et de stockage. Une pression atmosphérique comprise entre 500 et 1100 hPa est appropriée.



Le symbole représentant une poubelle barrée indique que ce système auditif, quand il sera usagé ou s'il est inutilisé, ne devra pas être considéré comme un déchet ménager mais rapporté aux points de collecte pour le recyclage des équipements électroniques, ou donné à votre audioprothésiste qui le jettera de façon appropriée. Eliminer ce produit dans les règles protègera l'environnement et la santé.

Fabricant:
Phonak AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Suisse

Représentant UE:
Phonak GmbH
D-70736 Fellbach-Oeffingen
Allemagne

www.phonak.com

CE
0459





029-1015-04/2010-04/A+W/F0 Printed in Switzerland